

通往文學舞台的鄉間小路

側記「國立臺灣文學館偏鄉國小讀劇推廣計畫」

文——黃雪雅 展示教育組

圖——建功國小、國立臺灣文學館（林佳龍攝）

“

臺灣文學館推廣讀劇，與臺南六所偏鄉小學進行合作，以文學在地生活為主概念，由館內故事志工團隊到偏鄉國小進行編劇、選角、排練等培訓課程，以讀劇方式傳達文學內涵。

”

展覽與活動

國立臺灣文學館為了擴大服務對象並提供多元服務及關懷據點，提升大眾對閱讀的整體喜好，活絡地方並改善偏鄉地區藝文環境，今年以「讀劇」為核心，延伸至教學現場，再次主動邀請學校與本館串連，共同提升師生藝文參與機會。

「通往文學舞台的鄉間小路：國立臺灣文學館偏鄉國小讀劇推廣計畫」不僅提供藝文管道，也鼓勵偏鄉學童親近文學作品，以在地文化、藝術、人文等元素，將文學作家作品轉化成戲劇演出，藉此過程讓小學生對臺灣作家能進一步認識，建立閱讀習慣，進而認識臺灣文學多元性並降低城鄉落差造成的資源差異。

今（2016）年預計與臺南六所偏鄉小學進行合作，上半年度與建功國小、北門國小、松林國小合作，由臺文館館員杜宜昌帶領故事志工團隊到偏鄉國小進行課程，包含編劇、選角、排練等培訓課程規劃設計，以讀劇方式傳達文學內涵，鼓勵學生用



建功國小學生演出〈黑面舞者〉。（圖／建功國小）



北門國小學生演出〈北門嶼鹽之末〉。(林佳龍攝)

不同方式閱讀臺灣文學作品，透過作家的人生經驗、觀察及想法，深入了解生活在臺灣這塊土地上的筆耕者，讓學童從讀劇的參與過程，更深入了解文字的內涵而引發對閱讀的興趣和熱愛。為了讓學童能跨越城鄉空間障礙，獲得充足的學習資訊應用及發表演出的機會等資源，特安排學童至本館文學體驗室舉辦讀劇演出，活動後並參觀展覽以擴展學童對文學興趣，以此作為服務偏鄉地區學童的課後學習與關懷。

上半年度參與演出的學校簡要介紹如下：

5月22日（日）由建功國小王婉婷校長帶領19位學童演出〈黑面舞者〉，舞蹈由建功國小陳瓊華老師指導，劇本撰寫及讀劇教學由本館故事志工葉律均負責。本次演出劇本改編自《天地一沙鷗》海洋文學名著，並融入在地元素，扮演黑面琵鷺躍上舞台、展現自我。

6月25日（六）由北門國小呂宗憲校長帶領27位學童演出〈北門嶼鹽之末〉。該劇由本館館員杜宜昌撰寫劇本，劇本教學由故事志工蔡佳蓉、練步偉、陳威翰負責。該次演出劇本改編自黃崇雄老師《一隻鳥仔哮啾啾》電影原著，描述50年代臺灣沿海產鹽地區，因飲用之地下水含砷量過高，而自來水又不普遍的情況下，導致居民飽受烏腳病之苦的故事。活動當日邀請原著作家黃崇雄老師前來，並致贈感謝狀及書籍。

7月23日（六）由松林國小張志全校長帶領17位學童演出〈我們這一班〉。該劇由本館館員杜宜昌撰寫劇本，劇本教學由故事志工蔡佳蓉、練步偉、陳威翰負責。該次演出劇本創作靈感來自於王淑芬《新鮮事多》與《二年仔孫悟空》、侯文詠《頑皮故事集》與《淘氣故事集》，及朱秀芬《老師不要哭》等。

另外，為擴大推廣文學讀劇活動效益，下半年度續與臺南市政府文化局合作舉辦「臺南文學季」其中一系列活動「城鄉交流篇」，共同安排偏鄉學校學童至都市學校進行文學交流，分享文學的創新案例，不僅展現偏鄉在地文化特色與藝術人文等多元性，透過觀摩演出，提供學生豐富的學習與體驗，展現文學多元風貌。☒



松林國小學生演出〈我們這一班〉。(林佳龍攝)

讀劇第一響——「建功黑面舞者」的文學舞台

文——王琬婷 臺南市建功國小校長

一群來自七股十份社區愛閱讀的孩子，透過臺灣文學館館員杜宜昌老師的媒合，有幸參與臺文館與偏鄉國小合作推出的「通往文學舞台的鄉間小路：國立臺灣文學館偏鄉國小讀劇推廣計畫」館校合作計畫，登上文學的殿堂。從臺南文學月嘉年華〈咱兮好人客〉行動劇的合作，到今日「通往文學舞台的鄉間小路」讀劇演出，我們融入在地元素，以黑面舞者躍上舞台、展現自我。適逢校內舉辦海洋文學主題書展，結合在地的黑面琵鷺，巧妙將讀劇內容融入海洋和在地、舞蹈元素。感恩臺文館讀劇志工們改編《天地一沙鷗》海洋文學名著，並親自蒞校選角、進行排練培訓課程，協助學校以讀劇方式傳達文學內涵，將文學作品轉化成戲劇演出，透過讀劇語言、表情和肢體展現，讓學生愛上文學作品。

建功國小位在臺灣本島最西端的學校，是黑面琵鷺的故鄉。海洋的味道、生態、場景……對孩子們來說，是再熟悉也不過了。靖雯班導師帶領孩子導讀《天地一沙鷗》原著，透過心智圖、四維表格摘錄文本重點；運用雙卡（情緒卡、性格卡）引導寫作閱讀心得。讀劇志工帶來結合黑面舞者改編而成的劇本，與孩子們圍圈席地而坐，角色分配、試唸台詞，揣摩劇中角色的情感，透過口氣、肢體動作，在個人角色裡，尋找自信；在團隊合作中，培

養默契。穿插黑面舞者舞蹈橋段，讓靜態的海洋文學，更加充滿在地特色的靈動性！

結合文學名著《天地一沙鷗》及七股在地特色「黑面琵鷺」，5月22日孩子們在臺灣文學館的演出博得滿堂彩！現場爆滿，座無虛席……。這是給建功孩子最大的鼓勵！感恩臺文館讀劇志工的編導、瓊華老師的編舞、靖雯老師的協助練習、儒興主任的行政聯繫……這些人的努力，成就通往文學舞台的鄉間小路，我們再次將閱讀推展到另一層次，登上文學的殿堂。這是一場很棒的文學饗宴，陪伴我們一起渡過知性的午後！☒

以「北門嶼鹽之末」傳唱家鄉人文的領悟與悸動

文——呂宗憲 臺南市北門國小校長

「火車開花放盡磅，酒醉開花亂亂撞，甘蔗開花直直弄，石頭開花結作壘；這邊看過那邊崙，看到阿娘仔點嘴唇……」。當罹患烏腳病面臨截肢的水龍伯在暈黃的燈光下，緩緩吟唱出內心的悲苦、無奈與人生的未知，在場觀賞這齣〈北門嶼鹽之末〉讀劇演出的大小朋友們，此刻內心的悸動與糾結，在心頭縈繞許久。而飾演水龍伯這個角色的，正是北門國小五年級的一位小男生。

在國立臺灣文學館「通往文學舞台的鄉間小路：偏鄉國小讀劇推廣計畫」的支持下，臺南市北

門國小有幸登上文學殿堂，演出這齣以家鄉故事為題材的讀劇，這對於偏鄉北門的孩子們來說，是一項既新鮮又具挑戰性的學習活動；而在展演結束的謝幕時刻，滿場熱烈的掌聲，亦正回應著這群小五學生們，已達成高峰經驗的自我實現。

讀劇劇本是由臺文館杜宜昌老師與志工伙伴們共同改編黃崇雄老師《一隻烏仔哮啾啾》電影原著，其描述五〇年代臺灣沿海產鹽地區，因飲用地下水含砷量過高，而自來水又不普遍的情況下，導致居民飽受烏腳病之苦的故事。故事敘說一位斷腿的烏腳病老人與相依為命憨厚小孩阿鐘仔的祖孫情，以及王金河醫師和夫人、謝緯醫師與孫理蓮女士，仁心仁術照顧烏腳病患者的大愛故事；故事劇情高潮迭起，每一幕都扣人心弦，全劇透露面對艱困環境，卻相互鼓舞不畏艱難、勇往向前的勇氣與毅力。

準備演出的這二個月來，孩子們在臺文館館員及一群熱心志工的引導下，從讀劇演出的觀摩、文本的導讀理解與賞析，以及透過分享討論，進行角色詮釋與安排，一步一步踏實地走在這條通往文學舞台的鄉間小路。過程中包括一連串的練習與排練，如何表現每一個角色的情緒起伏、聲音情感、肢體動作，還有走位默契以及背景音樂和燈光的配合。這過程雖然花費了不少的時間與精神，但是孩子們總是全神投注，有恆心地一次又一次的揣摩與嘗試，這群五年級孩子有自信的說：「我們要使出全力，演出很棒的讀劇給大家欣賞。」這可是比平常上課時要認真好幾倍呢！

感謝國立臺灣文學館以及指導與協助這齣讀

劇演出的師長與志工們，這個寶貴的學習歷程，不但帶領北門嶼的孩子一同穿越大師經典，與歷史時空的聲音產生美學共振；並且延伸本土文學奇妙的魅力，開拓兒童無限的視野與想像世界，這是北門國小五年級全體小朋友們今夏開出最璀璨的文學語花。✎

公益臺文館——童夢松林趣

文——張志全 臺南市松林國小校長

一個因緣際會，一個起心動念，串起了臺灣文學通往偏鄉松林的文學小路。

在臺文館的支持下，由杜宜昌老師帶領的志工團隊，深入位處西港的松林國小，指導偏鄉孩子們學習文學讀劇的演出。在「童夢有趣」的文學改編劇本〈我們這一班〉的演出中，孩子們將小學六年的學校生活演得活靈活現，趣味十足，也深刻勾起現場大人們的兒時記憶。

少子化的偏鄉，文化資源近用不利一直是孩子們的宿命，但透過公益團體和學校師長們的突破，就能有機會翻轉文化刺激不足的困境，此次與「通往文學舞台的鄉間小路：國立臺灣文學館偏鄉國小讀劇推廣計畫」合作即是一個案例，一個典範。

誠摯感念臺文館與杜宜昌老師熱心奉獻的一切，因為有您，相信城鄉落差將不再是偏鄉孩子的宿命，謝謝您。✎